

# HEROLD GDAŃSKI

MAGAZYN RADY I PREZYDENTA MIASTA GDAŃSKA. UKAZUJE SIĘ OD 1994 ROKU.

## Kolejna linia tramwajowa w Gdańsku!

Jesienią 2015 roku z pętli na Siedlcach do przystanku Pomorskiej Kolei Metropolitalnej Brętowo ruszy nowy tramwaj. To wspaniała wiadomość dla wszystkich mieszkańców dzielnicy Piecki-Migowo.

Nowa gdańska linia tramwajowa ma się rozpocząć na przebudowanym węzle Siedlce. W miejscu istniejącej pętli powstanie węzeł autobusowo-tramwajowy umożliwiający bezpośrednią przesiadkę. Obok znajdzie się parking na ponad 40 samochodów i kilkanaście rowerów. Na fragmencie planowanej trasy, na wysokości przyszłego przystanku Warneńska, autobusy i tramwaje będą korzystać z PAT-u, specjalnie dla nich przeznaczonych pasa ruchu. To zupełnie nowe rozwiązanie w Gdańsku. Trasa nowej linii prowadzić będzie od pętli Siedlce przez ulice: Kartuską, Nowolipie i Rakoczego. Jej długość to ok. 3,6 kilometra. Inwestycja obejmuje budowę torów, rozjazdów wraz z odwodnieniem i budową sieci trakcyjnej, sterowaniem i ogrzewaniem rozjazdów. Ale to nie wszystko. Przebudowa obejmie też same ulice wzdłuż powstającej linii, wraz z infrastrukturą oraz ze skrzyżowaniami ulic przylegających.

Linia tramwajowa na Piecki-Migowo powstanie w ramach Gdańskiego Projektu Komunikacji Miejskiej – etap III B. Środki na jego realizację Miasto zamierza pozyskać z Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko. Przewidywane dofinansowanie to 125 mln zł. W ramach GPKM – etap III B zaplanowano także zakup 5 sztuk tramwajów dwukierunkowych do obsługi nowej linii tramwajowej, które dostosowane będą do kursowania po terenie o wysokim nachyleniu. Szacowana wartość projektu to 261 mln zł. (MK)



### Nagrody w Rankingu Samorządów Rzeczypospolitej 2013

W Rankingu Samorządów Rzeczypospolitej 2013 Gdańsk zajął drugie miejsce w kategorii miast na prawach powiatu! Zwyciężył w kategorii Europejski Samorząd – Najlepsza gmina w dziedzinie wykorzystania funduszy unijnych.

s. 3

### Najpiękniejsza polska „starówka” w Gdańsku!

Portal Wirtualna Polska ogłosił wyniki plebiscytu na „Najpiękniejszą polską starówkę”. Zestawienie ex aequo wygrały dwa miasta: Gdańsk i Kraków. W pokonanym polu pozostawiły Wrocław i Toruń.

s. 5

### ePUAP, czyli urząd przez Internet

Zatwierdzenie urzędowych spraw bez wychodzenia z domu i posiadania drogiego podpisu elektronicznego? To już możliwe! Wystarczy założyć konto na platformie ePUAP, złożyć wniosek o utworzenie profilu zaufanego, otrzymać potwierdzenie założenia profilu.

s. 7

### XVII Festiwal Szekspirowski

Festiwal Szekspirowski jest jednym z najważniejszych festiwali teatralnych w Europie. Odbędzie się co roku latem w Trójmieście. Tegoroczna 17. edycja imprezy odbędzie się w dniach 1–6 sierpnia. Spektakle prezentowane będą w Gdańsku, a także w Sopocie i Gdyni.

s. 12

W NAJNOWSZYM HEROLDZIE:

**EKSPRESEM PRZEZ GDAŃSK**

- 2 Triple- E zmierza do Gdańska
- 3 Nagrody w Rankingu Samorządów Rzeczypospolitej 2013
- 4 Rowerami wodnymi po Motławie  
DIY Youth Generation - cykl warsztatów dla młodzieży  
Testy oznakowania dróg rowerowych
- 5 Najpiękniejsza polska „starówka” w Gdańsku!  
Młodzi z biznesem na „Ty”  
Innowacyjny PUP

**WOKÓŁ NAS**

- 6 Przygarnij psa lub kota  
Antylopie sprawy
- 7 ePUAP, czyli urząd przez Internet

**WIEŚCI ZE STADIONU**

- 8 Centrum Rekreacyjno-Sportowe na PGE ARENIE

**NA JARMARKU**

- 9 [www.jarmarkdominika.pl](http://www.jarmarkdominika.pl)

**BEZPIECZEŃSTWO**

- 10 Graj o czyste miasto!  
Staż Miejska na Twitterze

**SPOŁECZEŃSTWO**

- 11 Aktywuj się z nami!  
Czytanie w parku z dodatkiem pasji

**KULTURA**

- 12 XVII Festiwal Szekspirowski
- 13 Zrozumieć Sierpień w Gdańsku

**ZOBACZ KONIECZNIE**

- 14 Pierwszy gdański Festiwal Kabaretowy
- 15 Wakacyjne atrakcje w Centrum Hewelianum!
- 16 Pod Patronatem Prezydenta

# Triple-E zmierza do Gdańska

W swoim dziewiczym rejsie liniowym największy kontenerowiec świata 21 sierpnia zawinie do Gdańska. 400-metrowy statek dwa tygodnie temu wyptynał z Busan w Korei Południowej.



Fot. Materiały promocyjne

Triple-E pozostanie w Gdańsku do 24 sierpnia

Triple-E to duma linii żeglugowych Maersk, które od pięciu lat zawijają do gdańskiego terminalu głębokowodnego DCT na Stogach. Jednostka może pomieścić na pokładzie 18 tys. kontenerów, jest dłuższa niż Wieża Eiffla, a jej załoga liczy załedwie 22 osoby.

Na trasie rejsu tego ogromnego statku oprócz Gdańska znalazły się m.in. Szanghaj, malezyjskie Tanjung Pelepas, Rotterdam czy Geteborg. W każdym z miast, które odwiedza kontenerowiec lokal-

ne oddziały Maersk Line przygotowują specjalne atrakcje. Armator jednostki zapowiada otwarcie interaktywnego centrum rozrywkowo-edukacyjnego, zlokalizowanego w sercu Gdańska oraz rejsy wycieczkowe dla wszystkich, którzy będą chcieli zobaczyć Triple-E na własne oczy. Na plaży na Stogach utworzony zostanie punkt widokowy, z którego będzie można obserwować wpłynięcie statku do terminalu DCT.

(MP)

**46**  
km/h to prędkość  
maksymalna  
Triple-E

**190**  
mln \$ to wartość  
szacunkowa  
kontenerowca

**HEROLD GDAŃSKI**

Magazyn Rady i Prezydenta Miasta Gdańska

Opieka merytoryczna: Emilia Salach, Antoni Pawlak

Redaktor prowadzący: Magdalena Kuczyńska

Współpraca: Maciej Pietrzak, Grażyna Naczyk, Marcin Fedoruk, Katarzyna Makosa, Monika Ostrowska, Aleksandra Dulikiewicz, Agata Postek, Lucyna Rokitińska, Marta Bednarska, Agnieszka Weissgerber, Sylwia Betelej, Katarzyna Kaczmarek, Monika Zdroik

Opracowanie graficzne, łamanie: Ryszard Pilarczyk

Redakcja nie zwraca materiałów niezamówionych oraz zastrzega sobie prawo do redagowania i skrótów nadesłanych tekstów.



Wydawca:



Urząd Miejski w Gdańsku  
ul. Nowe Ogrody 8/12  
80-803 Gdańsk  
tel. +48 58 323 60 00  
e-mail: [umg@gdansk.gda.pl](mailto:umg@gdansk.gda.pl)  
[www.gdansk.pl](http://www.gdansk.pl)

# Nagrody w Rankingu Samorządów Rzeczpospolitej 2013

W Rankingu Samorządów Rzeczpospolitej 2013 Gdańsk zajął drugie miejsce w kategorii miast na prawach powiatu! Pierwszy był Sopot, który wyprzedził Gdańsk zaledwie o 0,39 pkt! Gdańsk zdobył za to pierwsze miejsce w kategorii Najlepsza gmina w dziedzinie wykorzystania funduszy unijnych.

Badanie, które w tym roku przeprowadzała kapituła konkursowa redakcji Rzeczpospolita odbywało się dwuetapowo. W etapie pierwszym wybierano miasta i gminy, które w najlepszy sposób zarządzały swoimi finansami w latach 2009–2012 i jednocześnie najwięcej w tym czasie inwestowały (dane pozyskano z Ministerstwa Finansów). Z kolei do drugiego etapu zaproszono najlepsze gminy, którym zadano 16 pytań. Pytano m.in.: o udział wydatków na realizację kontraktów z organizacjami pozarządowymi w wydatkach ogółem; nakłady na gospodarkę mieszkaniową w przeliczeniu na jednego mieszkańca; wyniki testu szóstoklasistów oraz gimnazjalistów; liczbę nowych podmiotów gospodarczych działających na terenie gminy; udział wydatków na promocję gminy w wydatkach ogółem; stopę bezrobocia; ocenę wiarygodności kredytowej; budżet zadaniowy i mierniki określające stopień realizacji celów budżetowych; wspieranie rozwoju przedsiębiorczości; inicjatywy w ramach PPP; realizowane przez samorząd inwestycje o wartości powyżej 20 mln zł, wartość umów o dofinansowanie



**2,4**  
miliarda to środki  
pozyskane z UE

unijne podpisanych przez spółki komunalne. Po podsumowaniu punktacji okazało się, że wygrał Sopot uzyskując 78,31 pkt. Tuż za nim zaledwie o 0,39 pkt uplasował się Gdańsk.

**4**  
mld zł to wartość inwestycji w latach 2007-2012



– Cieszy, że znów jesteśmy w czołówce – podkreśla prezydent Gdańska Paweł Adamowicz. – Udało nam się utrzymać wysoką pozycję z ubiegłego roku i w dodatku zostaliśmy naj-

lepszym samorządem w dziedzinie wykorzystania funduszy unijnych.

Gdańsk bowiem zdeklasował rywali w rankingu Europejski samorząd. Zwyciężył w kategorii miast na prawach powiatu, przesuując się na 1. z 21. miejsca zajętego w ubiegłym roku. W 2012 roku w świetle podpisanych umów Gdańsk pozyskał 4 024 zł dotacji unijnych w przeliczeniu na jednego mieszkańca, podczas gdy w kolejnych miastach – jak Krosno i Rzeszów pozyskano kolejno 2 562 zł i 2 354 zł.

– Inwestycje w drogi, usprawniają komunikację. Niwelują nasze zapóźnienie infrastrukturalne w tej kwestii w porównaniu do innych części Europy czy świata. TRISTAR ma poprawić bezpieczeństwo poruszania się – podkreśla prezydent Gdańska Paweł Adamowicz. – Wszystkie inwestycje robione są z myślą o mieszkańcach oraz naszych gościach. Chcemy, by nasze miasto było jeszcze bardziej przyjazne i wygodniejsze.

(MK)

**Polski Związek Piłki Nożnej zaprasza na mecz towarzyski:**

**POLSKA  DANIA**

**14/08/2013, godz. 20:45**  
Gdańsk, PGE Arena

Bilety na: [www.kupbilet.pl](http://www.kupbilet.pl)

Oficjalny Sponsor Reprezentacji Polski:  ORANGE

Oficjalni Sponsory Reprezentacji Polski:  AIRBUS  POLSKA  NIKE  WARTA  PGE

Fachowy Sponsor Reprezentacji Polski:  ORLEN  POLSKA  EFAKRO  POLSKA  POLSKA  POLSKA

# Rowerami wodnymi po Motławie

Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji Gdańsk zaprasza na przystań przy ul. Żabi Kruk, która powstała w ramach Programu Ożywienia Dróg Wodnych w Gdańsku. Można tam m.in. skorzystać z wypożyczalni rowerów wodnych.

Aktualnie dostępnych jest 6 czteroosobowych rowerów, które będą udostępniane w godzinach pracy przystani, czyli codziennie od 9.00 do 17.00. Wszyscy chętni zostaną wyposażeni w kamizelki ratunkowe, poinstruowani o zasadach panujących na wodzie i szacunkowym czasie przepłynięcia do wybranych punktów na Motławie. Zmotoryzowani mają możliwość zostawienia swojego samochodu przy budynku przystani. Do dnia 4 sierpnia 2013 roku (włącznie) po podpisaniu stosownego oświadczenia pierwsze 30 minut jest bezpłatne.

Wypożyczalnia rowerów wodnych jest kolejnym elementem mającym ożywić wody Motławy i tę część miasta. Kolejne atrakcje dla mieszkańców i turystów będą się pojawiały w kolejnych sezonach.

4 sierpnia na terenie przystani Żabi Kruk odbędzie się miejskie grillowanie, organizowane wspólnie przez MOSiR w Gdańsku oraz Stowarzy-

szenie FRAG (Forum Rozwoju Aglomeracji Gdańskiej) i dzień otwarty przystani, kiedy również obowiązywać będzie promocja.

(Oprac. MP)

## CENNIK WYPOŻYCZALNI

**poniedziałek - piątek**

**1h - 20 zł**

**2h - 30 zł**

**3h lub cały dzień - 50 zł**

**weekendy i święta**

**1h - 20 zł**

**2h - 35 zł**

**3h - 50 zł**

**cały dzień - 60 zł**



Rowerzy wodne to kolejna atrakcja mająca na celu ożywienie wód Motławy

Fot. MOSiR Gdańsk

## Testy oznakowania dróg rowerowych

Trwa testowanie nowego rodzaju oznakowania fragmentów ścieżek rowerowych, dzięki któremu znacznie zwiększyć można bezpieczeństwo użytkowników tych ciągów komunikacyjnych. Pilotażowe oznakowanie umieszczono na drodze rowerowej wzdłuż al. Hallera, za skrzyżowaniem z ul. Kościuszki. Zarząd Dróg i Zieleni zamontował tam szereg świecących kostek ułatwiających przejazd oraz pozwalających na uniknięcie wielu niebezpiecznych zdarzeń w tym miejscu. Droga rowerowa wzdłuż alei Hallera na całej swej długości (od skrzyżowania z ulicą Wyspiańskiego do skrzyżowania z ulicą Chrobrego) jest nieoświetlona. Kostki, zasilane solarnie, po zmroku wyraźnie oznaczają niebezpieczne miejsce. Jeśli testowane urządzenia się sprawdzają, jest szansa, by w miarę możliwości finansowych, były montowane na innych gdańskich ścieżkach rowerowych. (KK)

## DIY Youth Generation cykl warsztatów dla młodzieży

Projekt DIY Youth Generation to cykl oryginalnych warsztatów dla młodzieży w wieku 12-15 lat. Koncepcja DIY – czyli Do It Yourself /Zrób To Sam ma na celu wsparcie samodzielności młodzieży w zakresie kreatywnego myślenia i skutecznej nauki. W przypadku projektu DIY w zakres tematyki wchodzi np. podstawy przedsiębiorczości, programowanie i design thinking.

W lipcu rozpoczęto pierwszy z trzech cykli warsztatów i były one poświęcone programowaniu Arduino, czyli kontrolera ruchu o prostym mechanizmie, możliwym do wykorzystania w codziennym życiu. Arduino umożliwia na przykład samodzielne zrobienie domowej stacji meteorologicznej czy sterownika oświetlenia domowego. Warsztaty są kontynuowane w sierpniu: „Gry Biznesowe - edukacja z zakresu przedsiębiorczości” (8 i 9.08) i planowane na 20 i 21.08 „warsztaty kreatywnego myślenia - Design Thinking”, czyli metoda uczenia projektowania w sposób inny od znanego ze szkoły. Podczas tych zajęć

tworzy się prototypy, np. nietypowych opakowań na joystick lub podkładkę pod myszkę.

Za realizację projektu DIY odpowiada gdański Starter i to właśnie na ul. Lęborskiej 3B są realizowane wszystkie zajęcia.

– Projekt ze względu na swoją odważność w doborze tematyki i sposób przekazywania wiedzy cieszy się ogromnym zainteresowaniem młodych ludzi. Program jest skonstruowany tak, aby był przystępny – to siła DIY. To, co jest zrozumiałe, szybko staje się atrakcyjne. A od zaciekawienia już tylko krótka droga do nauki. A o to przecież nam chodzi, aby uczyć atrakcyjnie i przez

doświadczenie – mówi Aleksandra Miedzińska odpowiedzialna za DIY.

Innym aspektem programu jest rozwijanie postaw integracyjnych i zdobywanie nowych umiejętności, które w niedalekiej przyszłości pozwolą młodzieży zaistnieć w konkurencyjny sposób na rynku pracy. Projekt DIY będzie miał swoją kontynuację w październiku jako „Exchange Experience”, czyli platforma wymiany wiedzy i doświadczeń. Będzie to wydarzenie wsparte spotkaniami z mentorami biznesu.

Warsztaty są w całości finansowane przez Program Młodzież w Działaniu.

Szczegóły: [www.gfp.com.pl/diy](http://www.gfp.com.pl/diy) (KM)

# Najpiękniejsza polska „starówka” w Gdańsku!

Portal Wirtualna Polska ogłosił wyniki plebiscytu na „Najpiękniejszą polską starówkę”. Zestawienie ex aequo wygrały dwa miasta: Gdańsk i Kraków. W uzasadnieniu napisano, że Gdańsk został doceniony za ciekawy architektonicznie Trakt Królewski, Długie Pobrzeże nad Motławą oraz pełną uroku ulicę Mariacką.

– O wyjątkowości Głównego Miasta zadecydowała wielokulturowość mieszkańców i budowniczych miasta tworzących jego materię. Dostojna Droga Królewska, majestatyczna Bazylika Mariacka, misternie zdobione kamienice, warowne baszty, liczne bramy i tętniące życiem Długie Pobrzeże – to nie tylko duma gdańszczan, ale także niezwykle atrakcje dla turystów tłumnie odwiedzających gród nad Motławą – podkreśla Grażyna Adamska z Biura Prezydenta ds. Promocji Miasta.

Miejsca w rankingu przedstawiają się następująco:

Gdańsk, Kraków (po 18% głosów)

Wrocław (13% głosów)

Toruń (10% głosów)

Zamość (8% głosów)

Poznań, Kazimierz Dolny

(po 6% głosów)

Warszawa, Sandomierz (po 5% głosów)

(MK)



Fot. Jerzy Pinkas / www.gdansk.pl

Ratusz Głównego Miasta, Neptun, Dwór Artusa - są częścią Drogi Królewskiej docenionej przez internautów

## Młodzi z biznesem na „Ty”

Gdańsk Business Week 2013 - letnia szkoła przedsiębiorczości już za nami. W sześciodniowych warsztatach wzięła udział stuosobowa grupa młodzieży w wieku 15-19 lat z Gdańska i metropolii gdańskiej.

Pomysł organizacji letnich szkół przedsiębiorczości przywędrował na Pomorze aż z USA, a formuła kursu wzorowana jest na amerykańskim programie szkoły letniej Washington Business Week, która funkcjonuje od 35 lat.

Językiem obowiązującym na warsztatach był angielski, a zajęcia z młodzieżą prowadzili mentorzy reprezentujący wiodące korporacje z USA, np. Boeing czy Microsoft. Młodzież miała okazję nie tylko sprawdzić i doskonalić znajomość języka angielskiego, ale przede wszystkim nawiązać kontakty z menadżerami wielkich amerykańskich korporacji, a także z grupą młodych amerykańskich wolontariuszy, którzy wzięli udział w projekcie. Zajęcia w grupach pozwoliły młodzieży rozwinąć techniki komunikacyjne i negocjacyjne, a także dostarczyły doświadczeń w pracy zespołowej. Każdego dnia, jak przystało na „przedsiębiorców”, uczestnicy kursu walczyli o przetrwa-



Fot. Grzegorz Skarżyński

Uczestnikom Gdańsk Business Week dopisywały nastroje zarówno na zajęciach, jak po ich zakończeniu

nie – tworzyli nowe produkty i wprowadzali je na wirtualny rynek, zarządzali finansami firm i oceniali ryzyko. Mimo napiętego harmonogramu, nie zabrakło czasu na dobrą zabawę.

- Zajęcia z amerykańskimi wykładcami były bardzo inspirujące. Zmotywowały mnie do dalszej nauki, zwłaszcza z zakresu ekonomii, którą przekazano nam w bardzo przystępnej

i ciekawej formie. Codzienne treningi z grupą pozwoliły mi też pozbyć się tremy związanej z wystąpieniami publicznymi – mówi jeden z uczestników Tomasz Rębilas, uczeń VIII LO w Gdańsku.

Projekt Gdańsk Business Week od trzech lat organizowany jest przez Miasto Gdańsk i Gdańską Fundację Przedsiębiorczości. (MZ)

## Innowacyjny PUP

Powiatowy Urząd Pracy w Gdańsku jest liderem we wprowadzaniu innowacyjnych działań aktywizujących osoby bezrobotne. Z gdańskich pomysłów korzystają już urzędy w całym kraju.

Jeden z projektów gdańskiego PUP-u - „Dojrzały Przedsiębiorca” - zajął drugie miejsce w konkursie na Europejskie Nagrody Przedsiębiorczości. Owocem tej akcji są 33 nowe firmy założone przez osoby w wieku powyżej 55 lat.

Obecnie gdański PUP udoskonala rozpoczęty w marcu 2012 r. system profilowania Klientów urzędu, który pomaga pośrednikom i doradcom w udzielaniu pomocy osobom poszukującym pracy.

PUP w Gdańsku produkuje także w wykorzystywaniu Internetu. Aż jedna trzecia rejestracji bezrobotnych przez sieć w Polsce odbywa się właśnie w Gdańsku!

O sukcesach gdańskiego PUP świadczą też liczby. Obecnie w Gdańsku bez pracy pozostaje ok. 6,8% mieszkańców, co jest jednym z najniższych wskaźników w Polsce. Krajowa stopa bezrobocia wynosi ponad 13%. (MP)

## Przygarnij psa lub kota

Szukasz czworonożnego przyjaciela? Adopcje w schronisku „Promyk” odbywają się od poniedziałku do niedzieli w godz. 11-15.30. Zwierzęta wydawane są wyłącznie osobom pełnoletnim. Osoby niepełnoletnie, decydując się na adopcję czworonożca, muszą przyjechać z osobą dorosłą.

**SCHRONISKO DLA BEZDOMNYCH ZWIERZĄT „PROMYK”  
GDAŃSK-KOKOSZKI  
UL. PRZYRODNIKÓW 14, TEL. 58 522 37 27  
www.schroniskopromyk.pl**

### CIAPEK

**Wiek:** ok. 1 rok/ **Wielkość:** średni/ **szczepienia:** tak/ **kastracja:** tak/ **Boks:** 6

Przywieziono mnie z interwencji z dzielnicy Gdańsk Stogi. To nie było tylko chwilowe zabłąkanie. Wychudzony, zagubiony i nie mogący znaleźć drogi do domu zostałem przywieziony do schroniska 17 czerwca. Raczej nie spodziewam się pojawienia moich opiekunów. I dlatego młody, przesympatyczny, łagodny piesak, z którym człowiek nie obszedł się zbyt dobrze czeka na swoją drugą szansę w schroniskowym kojcu. Możesz mi ją dać?



### MERA

**Wiek:** ok. 1 rok/ **Wielkość:** średni/ **szczepienia:** tak/ **sterylizacja:** tak/ **Boks:** 11

Zostałam przywieziona z interwencji z ul. Raduńskiej w Gdańsku. Możliwe, że uciekłam opiekunowi, bo znalazłam mnie wraz z obrozą i linką do niej przypiętą. To całkiem prawdopodobne, bo jestem wulkanem energii i żywiołowości oraz wielbicielek suszonych smakołyków. Jestem bardzo przyjazna dla ludzi. Poprzedni opiekun chyba nie za bardzo przykładał wagę do poprawnego ułożenia mnie i dlatego najlepiej bym przeszła specjalne szkolenie. Mam nadzieję, że znajdzie się dla mnie dom i to z ogrodem, gdzie będę mogła spożytkować rozpięającą mnie energię.



### MISKA

**Wiek:** ok. 10 lat/ **Wielkość:** mała/ **szczepienia:** tak/ **sterylizacja:** tak/ **Wet.**

Znaleziono mnie na ul. Słowackiego 29 maja 2013 roku. Potrafiło mnie auto, którego nie zauważyłam. Na szczęście skończyło się tylko na otarciach i potłuczeniach. Przy okazji stwierdzono, że mam guz nowotworowy gruczołu mlekowego. Przeprowadzono zabieg i teraz wszystko jest w porządku. No nie do końca w porządku, bo jestem teraz bez domu i muszę mieszkać w schronisku. Wiem, że nie jestem już najmłodsza, ale może znajdzie się jakiś kąt dla przemiłej, sympatycznej staruszki?



### NANA

**Wiek:** ok. 2 lata/ **Wielkość:** średnia/ **szczepienia:** tak/ **sterylizacja:** tak/ **Boks:** B-2

Łagodna, subtelną, spokojna i tak przyjazna do człowieka. Kto mógł mnie zgubić, lub co gorsza pozostawić na pastwie losu? Może to tylko zbieg niekorzystnych okoliczności? Może moi opiekunowie szukają mnie? Bo nie mogą uwierzyć, żeby ot tak, pozostawili mnie w okolicy Bramy Wyzynnej. Może ktoś mnie rozpozna na tych fotkach i wie, gdzie mieszkam. Jeśli tak, to niech da znać moim opiekunom, że czekam na nich z utęsknieniem. A jeśli jednak ich miłość do mnie ostygła, to nie pozostaje mi nic innego jak tylko czekać na nowy, odpowiedzialny dom. Naprawdę jestem tego warta!



Fot. Mariola Hupert

## Antylopie sprawy

Czas wakacji może też sprzyjać ZOO-edukacji. Antylopy to nazwa potoczna kilkudziesięciu gatunków parzystokopytnych należących do rodziny krętorogich. W kolekcji gdańskiego ZOO przedstawicielami antylop są: eland, oryks szablrogi, sitatunga, kob liczi i nilgau.



Fot. Piotr Dziuk

Antylopy, także te w przyrodzie już uznane za gatunek wymarły, można obejrzeć na wybiegach oliwskiego ZOO

Zamieszkujący afrykańskie sawanny i skraje wilgotnych lasów eland to największa i najcięższa współczesna antylopa, dorosły samiec może osiągnąć wagę prawie 950 kg. Całkiem spore gabaryty tego ssaka nie przeszkadzają mu w pokonywaniu przeszkód o wysokości nawet do 2 m. W Nowej Askarii, na terenie Rosji, w gospodarstwie doświadczalnym podejmowano próby udomowienia tego gatunku. Oswojone samice pozwalały opiekunom na dojenie bogatego w tłuszcz mleka.

Z kolei oryksy szablrogi, pochodzące z półpustynnych terenów Afryki, to jedne z najcenniejszych zwierząt w kolekcji ogrodu zoologicznego. W Czerwonej Księdze IUCN mają status gatunku wymarły w naturze (EW), dlatego też regularne przychówki w ZOO, dają powód do dumy. Gatunek objęty jest europejskim programem hodowlanym – EEP. Kolejnym klejnotem antylopiej kolekcji, jest po raz pierwszy eksponowane w historii ogrodu bongo. Para przybyła do Oliwy z berlińskiego Tierparku. Bongo również jest objęte programem EEP i „aktywne uczestnictwo” w nim zmanifestowane zostało, wiosną tego roku, urodzinami malucha. Następna afrykańska antylopa to sitatunga. Pielęgniarki opowiadają, że to jedne z najbardziej spokojnych i rodzimych zwierząt. Koby liczi z Afryki

Południowej też nie próżniają w pomnażaniu osiągnięć w ramach europejskiego programu hodowlanego – EEP. Nilgau to przedstawiciel kontynentu azjatyckiego. W Indiach uważane jest za kuzyna świętych krów, dlatego też nie jest jeszcze zagrożone wyginięciem. W stadzie tych raczej spokojnych antylop często rodzą się bliźniaki.

Tomasz Hofman, opiekun zwierząt, zdradza że wszystkie wymienione przeżuwalce mają wielki apetyt na paszę zieloną. Latem codziennie około godz. 9.30 i 13.00 opiekunowie rozwożą smakowitą trawę, lucernę, młody owies. Zimą – siano na śniadanie i kolację, a suszone liście rozmaitych gatunków drzew stanowią przekąskę. Składniki karmy treściwej, czyli podawanego o każdej porze roku „obiadu” to specjalne granulaty, zboża, wszelkie warzywa, śrutę, otręby. Chętnie lizana kostka soli, zwana lizawką, uzupełnia dietę tych zwierząt w składniki mineralne. Antylopy na znany im dźwięk pojazdu rozwożącego karmę ochoczo do swych „stołów” podbiegają. Pan Tomasz opowiada, że maluchy podczas korzystnej aury radosne biegi zabawowe wyczyniają. Radość młodzieży antylopiej nieraz udziela się innym zwierzętom na sąsiednich wybiegach, a dla Gości ZOO takie harce to widok miły. Do ZOObaczenia! (G.N.)

# ePUAP, czyli urząd przez Internet

Złatwienie urzędowych spraw bez wychodzenia z domu i posiadania drogiego podpisu elektronicznego? To już możliwe! Wystarczy założyć konto na platformie ePUAP, złożyć wniosek o utworzenie profilu zaufanego i otrzymać potwierdzenie założenia profilu. Punkt potwierdzający profil zaufany działa w Gdańskim Centrum Obsługi Przedsiębiorców.

Urząd bez kolejek, otwarty 24h/dobę i do tego dostępny w wybranym przez nas miejscu – to już możliwe. Jedynym warunkiem skorzystania z tej opcji jest posiadanie komputera z połączeniem do Internetu. Po wpisaniu adresu [www.epuap.gov.pl](http://www.epuap.gov.pl) i zarejestrowaniu się lub – dla tych co już mają konto w systemie ePUAP – zalogowaniu, otwiera się droga do elektronicznego urzędu. Następnie należy wybrać interesującą nas kategorię spraw (np. sprawy obywatelskie – wybory), odnaleźć właściwą usługę (np. dopisanie do spisu wyborców), wypełnić formularz i wysłać. Usługi można odnaleźć według zdarzeń życiowych, czyli konkretnych sytuacji i potrzeb w życiu obywatela i przedsiębiorcy alfabetycznie lub według klasyfikacji terytorialnej.

Potwierdzeniem tego, że określony dokument składa elektronicznie dana osoba jest bezpłatny profil zaufany. To uniwersalna metoda uwierzytelniania w systemach e-administracji (m.in. ZUS, CEIDG, urzędy pracy). Aby uzyskać profil zaufany, konieczna jest jednorazowa wizyta w urzędzie, w celu potwierdzenia naszych danych.

Urząd Miejski w Gdańsku uruchomił Punkt Potwierdzający Profil Zaufany w Gdańskim Centrum Obsługi Przedsiębiorców Urzędu Miejskiego w Gdańsku przy ul. Partyzantów 74. Otwarcie kolejnego punktu planowane

jest w Zespole Obsługi Mieszkańców nr 4, przy ul. Wilanowskiej 2.

– To przedsiębiorcy korzystają najczęściej z urzędów elektronicznych i im najbardziej zależy, by złatwić swoje sprawy bez wizyty w urzędzie i stania w kolejce. ePUAP daje taką możliwość, bo pozwala złatwić na jednej platformie sprawy urzędowe, czy skarbowe – podkreśla Magdalena Kreft, kierownik Gdańskiego Centrum Obsługi Przedsiębiorców. – Z systemu mogą korzystać także wszyscy gdańszczanie, nieprowadzący działalności gospodarczej, którym chętnie pomożemy założyć profil zaufany.

– ePUAP to sprawdzony sposób na złatwienie spraw urzędowych przez Internet, o wyznaczonych przez samych zainteresowanych porze i wyznaczonym miejscu – dodaje Tomasz Filipowicz, Pełnomocnik Prezydenta ds. Ochrony Danych Osobowych, Urząd Miejski w Gdańsku. – To oszczędność czasu i pieniędzy. Dlatego zachęcamy gdańszczan do zakładania kont na portalu ePUAP i potwierdzania profili zaufanych. Cały czas pracujemy nad zwiększeniem liczby usług dostępnych elektronicznie, by nasi mieszkańcy mogli jak najwięcej spraw złatwić samodzielnie – w wygodny dla siebie sposób.

Źródło:

Centrum Projektów Informatycznych



## Usługi dostępne dla gdańszczan za pośrednictwem platformy ePUAP:

czasowa rejestracja pojazdu; deklaracja na podatek od nieruchomości; dopisanie do spisu wyborców; zakładanie i obsługa spraw związanych z ewidencją działalności gospodarczej; informacja w sprawie podatku od nieruchomości; jednorazowa zapomoga z tytułu urodzenia się dziecka (becikowe); odwołania i zażalenia; oświadczenie o wartości sprzedaży poszczególnych rodzajów napojów alkoholowych; pierwsza rejestracja pojazdu, którego markę określa się jako SAM; pierwsza rejestracja pojazdów nowych zakupionych na terenie RP; pismo ogólne do urzędu; rejestracja pojazdu sprowadzonego z zagranicy; rejestracja pojazdów używanych zakupionych na terenie RP; skargi, wnioski, zapytania do urzędu; udostępnianie informacji publicznej na wniosek; umorzenie, odroczenie terminu zapłaty; rozłożenie na raty należności pieniężnych - opłat czynszowych; wydawanie zaświadczeń; wyrejestrowanie pojazdu.

# Centrum Rekreacyjno-Sportowe na PGE ARENIE

PGE ARENA zyska kolejną atrakcję. Będzie to Centrum Rekreacyjno-Sportowe – z gokartami, laserowym paintballem, squashem, bowlingiem, bilardem, grami zręcznościowo-umysłowymi, restauracją i sklepem sportowym.

Projekt będzie możliwy do zrealizowania dzięki niskooprocentowanej pożyczce udzielonej przez Bank Gospodarstwa Krajowego ze środków Regionalnego Programu Operacyjnego dla Województwa Pomorskiego na lata 2007 – 2013. Całkowity koszt inwestycji netto wynosi ok. 9,3 mln zł, z czego ok. 6,8 mln zł zostanie sfinansowane w formie pożyczki ze środków Inicjatywy JESSICA.

– Powstające Centrum to bardzo ważne przedsięwzięcie dla dalszego rozwoju PGE ARENY – mówi Paweł Adamowicz, Prezydent Miasta Gdańska. – Udowadnia, że kompleksowo podchodzimy do obiektu, nie tylko jako areny wydarzeń masowych, ale także traktując go jako obiekt użyteczności publicznej w pełnym tego słowa znaczeniu.

Z kolei Mieczysław Struk, Marszałek Województwa Pomorskiego podkreśla, że Centrum Rekreacyjno-Sportowe to nie tylko projekt komercyjny, ale także taki, w którym istotną wagę przykładają się do kwestii społecznych z myślą o rozwoju regionu.

– Cieszę się, że jest coraz więcej firm i instytucji, które wykorzystują możliwości wynikające z Regionalnego Programu Operacyjnego dla Wo-



Umowę pożyczki podpisali 19 lipca: Jarosław Beldowski, Wiceprezes – Pierwszy Zastępca Prezesa Zarządu BGK oraz Tomasz Kowalski, Prezes Zarządu Biura Inwestycji Euro Gdańsk 2012 sp. z o.o.

jewództwa Pomorskiego m.in. takie instrumenty jak Inicjatywa JESSICA – dodał Marszałek.

– Z perspektywy operatora stadionu, budowa Centrum stanowi kontynuację procesu komercjalizacji PGE

ARENY i stwarza nam wiele nowych możliwości. Maksymalne wykorzystanie infrastruktury obiektu zapewni jak najwięcej rozrywki dla odwiedzających stadion, także tej codziennej. Przykład czynnego od niedawna zewnętrznego

toru gokartowego świadczy o dużym zapotrzebowaniu na tego rodzaju aktywności – mówi Borys Hymczak, Prezes Arena Gdańsk Operator.

Nowe Centrum ma być gotowe w I kwartale 2014 roku. (Oprac. MK)



Meczem z Podbeskidziem drużyna Lechii zainaugurowała sezon 2013/14. Spotkanie rozegrano 22 lipca na stadionie PGE Arena. Wynik meczu to 2:2. Obie bramki dla biało-zielonych zdobył debiutujący w barwach Lechii Gdańsk Daisuke Matsui. Mecz obejrzało ponad 11 tysięcy widzów, którzy byli niepokieszeni remisem, bo gol wyrównujący dla gości strzelony przez Błażeja Telichowskiego padł w ostatniej akcji meczu już w doliczonym czasie gry



Obok wycieczek komercyjnych po PGE ARENA Gdańsk odbywają się także bezpłatne tury, dla osób gorzej sytuowanych. Ostatnio obiekt odwiedziła 100-osobowa grupa dzieci z gminy Myślenice przebywająca na koloniach zorganizowanych przez Fundację Polskich Kawalerów Maltańskich w Warszawie. Po zobaczeniu pierwszy raz Bałtyku i bursztynowego stadionu dzieci wyjadą z Gdańska na pewno bogatsze o wyjątkowe wspomnienia



# www.jarmarkdominika.pl

## 753

**JARMARK  
ŚW. DOMINIKA**  
GDAŃSK 1260-2013



Fot. Leży Pinkas / www.gdansk.pl

### 2 sierpnia

#### **XV Gdański Festiwal Carillonowy** **Carillion i dj**

Scena Złota, Targ Węglowy godz. 17.00-20:30

**Dj Parys, Monika Kaźmierczak** – carillon mobilny Gdańsk, Paweł Hulisz – trąbka, Artur Jurek – instrumenty klawiszowe.

**Kościół św. Katarzyny**, godz. 19.00 Anna Maria Reverte z Katalonii i Koen van Asche z Belgii.

### 3 sierpnia

#### **Międzynarodowy Bieg** **św. Dominika**

Ulica Długa, godz. 13.00-20.00

**Program Sportowy** obejmuje 5 biegów: Bieg Kobiet i Bieg Mężczyzn – otwarte dla wszystkich amatorów biegania, Wyścig „wózkarzy”, Bieg VIP-ów oraz skupiającym uwagę kibiców i mediów Bieg Elity Mężczyzn – Mistrzostwa Polski na 10 km.

### 4 sierpnia

#### **Koncert zespołu Plastic**

Scena Złota, Targ Węglowy, godz. 21.00 Media o zespole: Pozytywna energia zespołu wypiera typowy dla naszej muzyki smutek (...) Czyżby album „P.O.P.” grupy Plastic miał ustanowić nowe standardy w polskiej muzyce pop?! – „Machina”.

**Naprawdę dobra płyta, słucha jej się świetnie, Marek Niedźwiecki** – Markomania

Plastic najwyższej próby (...) wzorowy album popowy, którym spokojnie mógłby powalczyć o zachodnie listy przebojów – „Dziennik”

### 8 sierpnia

#### **Unikaty z Kociewia**

Targ Węglowy, godz. 12.00-18.00

Prezentacja walorów turystyczno-kulturowych Kociewia: stoiska z regionalnymi przysmakami, rękodzieła artystyczne, kociewskie przyspiewki, konkursy, gry, zabawy i warsztaty plastyczne. Na scenie zagrają przyjaciele Kociewia.

### 9 sierpnia

#### **Warsaw Afrobeat Orchestra**

Scena Złota, Targ Węglowy, godz. 21.00 „Tylko duży skład może odwzorować energię i intensywność doznań, jakie niesie afrobeat“ tłumaczą. Warsaw Afrobeat Orchestra jest jak gorący prąd powietrza z Afryki. Niesie świeżą muzykę i pełne radości rytmy, łącząc dziedzictwo prekursorów gatunku (Fela Kuti, Tony Allen) z muzyką funk, reggae, jazzem i europejskim folklorem.

### 10 sierpnia

#### **Fishmarkt**

Targ Rybny, godz. 13.00-21.00

Wspólna promocja atrakcyjności obszarów zależnych od rybactwa z województwa pomorskiego i warmińskiego mazurskiego.

### 10-11 sierpnia

#### **Świętomięs Polski**

Ulica Długi Targ, Garbary, godz. 10.00-20.00

Nazwa „Świętomięs Polski” odwołuje się w swojej tradycji do istniejącej, a nieco już archaicznym nazwy „mięsupust”. Pojęcie to należy rozumieć dosłownie, jako święto różnych mięs, a określenie „polski” nadaje imprezie narodowy charakter. Jest to inicjatywa, propagująca ideę zdrowego żywienia oraz prezentująca wydarzenia kulturalne i artystyczne.

#### **Przystanek Europejskiego Centrum Solidarności**

Ulica Długi Targ, między ul. Kuśnierską a Pończoszników, godz. 11.00-19.00 Na stoisku informacyjnym ECS można poznać cele i działalność instytucji. Zainteresowani znajdą odpowiedzi na pytania: czy budynek ECS jest statkiem i jak szybko rdzewieje CORTEN. Poznają także na razie wirtualnie wnętrze ECS i wystawę stałą.

#### **Warsztaty edukacyjne dla dzieci**

Plac Kobzdeja, Scena pod Kufierkiem, godz. 13.00-14.00

#### **Dlaczego nasza planeta się zmienia?**

Podczas warsztatów ekologicznych dzieci dowiedzą się, dlaczego nasza planeta się zmienia? Zostaną też zainspirowane do kreatywnego spojrzenia na otaczający je świat. Wspólnie stworzą prace z przedmiotów już nieużytecznych, nadając im nową jakość. Zobaczą jak stworzyć ciekawą zabawkę ze starej gazety i plastikowych za-

krętek i dowiedzą się komu szkodzą śmieci.

#### **Warsztaty edukacyjne dla dzieci**

Plac Kobzdeja, Scena pod Kufierkiem, godz. 17.00-18.00

#### **Po co stoczniovcowi kask?**

Po co stoczniovcowi kask? To warsztaty historyczne z wykorzystaniem metody dramy, podczas których uczestnicy interpretując artystycznie wydarzenia lat 80. nie tylko poznają historię Solidarności, ale również kształtują umiejętności interpersonalne.

### 12 sierpnia

#### **Kim Nowak**

Scena Złota, Targ Węglowy, godz. 21.00 Gitara, bas i bębny. Mrok i energia. Kim Nowak to projekt rockowy braci Waglewskich – wokalisty i basisty Bartosza (znanego jako Fisz) i perkusisty Piotra (Emade). Skład uzupełniają gitarzysta, znawca muzyki lat 60., zafascynowany brudnym, mocnym brzmieniem gitar – Michał Sobolewski. Nazwa zespołu odnosi się do lat 60. i tęsknoty za nagrywaniem płyt na żywo, bez produkcyjnych fajerwerków.

### 15 sierpnia

#### **XIX Międzynarodowy** **Maraton Solidarności**

Gdynia, Gdańsk (start Pomnik Ofiar Grudnia Gdynia), godz. 9.00-16.00

#### **Gospelowa Noc w Gdańsku**

Scena Złota, Targ Węglowy Zbigniew Wodecki, godz. 19.00 Raz, Dwa, Trzy, godz. 20.30



Fot. topsians.pl

# Graj o czyste miasto!

W związku z obowiązkiem segregacji odpadów Straż Miejska w Gdańsku informuje o sposobach utylizacji odpadów innych niż komunalne.

## Oddaj

Na terenie miasta Gdańska odpady odbierane są od mieszkańców podczas bezpłatnych zbiórek organizowanych przez miasto. Odpady można podzielić na dwie grupy: niebezpieczne oraz nietypowe. Odpady niebezpieczne to: baterie, akumulatory, leki, świetłówki, termometry, farby i różnego rodzaju chemikalia. Do nietypowych zaliczamy meble, inne odpady wielkogabarytowe, sprzęt RTV i AGD oraz opony.

## Wyrzuć do pojemnika

Przeterminowane lub niewykorzystane leki można przekazać do utylizacji w czasie objazdowej zbiórki odpadów niebezpiecznych lub samemu pozbyć się ich w aptekach, wyrzucając leki do specjalnie na ten cel przeznaczonych pojemników.

Baterie można zostawić w sklepie AGD albo wrzucić do specjalnej kieszki w pojemniku na szkło.

Odzież i tekstylia należy wyrzucać do pojemników na tego typu odpady lub do kontenera na odpady suche.

Zużyty sprzęt RTV i AGD lub niezdatny do użycia akumulator można oddać przy zakupie nowego albo przekazać firmie zajmującej się zbiórką sprzętu.

Przepracowane płyny i oleje samochodowe powinniśmy zostawić u mechanika lub w serwisie samochodowym.

Na odpady budowlane i rozbiórkowe właściciel nieruchomości musi zapewnić kontener lub torbę i w ten sposób przekazać materiały poremontowe przedsiębiorcy odbierającemu odpady.

## Dostarcz na wysypisko

Zgromadzone chemikalia, farby i rozpuszczalniki, zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny, baterie i akumulatory, odpady wielkogabarytowe i opony można również dostarczać samodzielnie do Zakładu Utylizacyjnego w Gdańsku.

Odpady gromadzone w nieodpowiedni sposób są przyczyną powstawania nielegalnych wysypisk śmieci. Te z kolei zagrażają życiu i zdrowiu mieszkańców, w szczególności dzieci.

[www.czystemiasto.gdansk.pl](http://www.czystemiasto.gdansk.pl)

**Graj o czyste miasto! Oddaj, wyrzuć, zutylizuj**

- Oleje i smary » mechanik lub serwis
- Akumulatory » sklep lub serwis
- Baterie » specjalne pojemniki
- Odzież » specjalne kontenery
- Przeterminowane leki » apteka
- RTV/AGD » sklep (przy zakupie nowego)
- Materiały poremontowe » zamów worek lub kontener

**Wygrałeś! :-)**  
**Gratulujemy!**

Więcej informacji na stronie » [www.czystemiasto.gdansk.pl](http://www.czystemiasto.gdansk.pl)

GDANSK CSEM GDAŃSK

INFORMACJA  
WYBÓRKO RENDEZ  
OCHRONA ŚRODOWISKA  
I GOSPODARSTWA  
W GDAŃSKU

TELEFON  
INTERFONO.PL  
**986**

**Staż Miejska w Gdańsku ma nowy adres e-mail: [strazmiejska@sm.gda.pl](mailto:strazmiejska@sm.gda.pl)**  
Od 1 września 2013 r. wiadomości wysyłane na stary adres e-mail nie będą przyjmowane.  
Prosimy korzystać wyłącznie z nowego adresu.

# Staż Miejska na Twitterze

Straż Miejska w Gdańsku ma swój oficjalny profil na Twitterze. Dzięki temu ważne informacje docierają do mieszkańców szybciej i skuteczniej, także poprzez popularne smartfony.

Twitter to darmowy serwis społecznościowy funkcjonujący na zasadzie mikrobloga. Umożliwia szybkie przekazywanie krótkich (do 140 znaków) wiadomości tekstowych oraz plików graficznych. Z Twittera korzystają zarówno osoby prywatne, znane osobistości, jak również instytucje publiczne.

Profil Straży Miejskiej w Gdańsku (@SMGdansk) aktualizowany jest codziennie. Publikowane są tam wiadomości szczególnie ważne lub interesujące dla mieszkańców Gdańska. Straż Miejska informuje między innymi o podjętych interwencjach oraz podaje odnośniki do nowych artykułów pojawiających się regularnie na stronie internetowej [www.strazmiejska.gda.pl](http://www.strazmiejska.gda.pl).

Od początku bieżącego roku gdańscy strażnicy otrzymali ponad 20 tysięcy zgłoszeń na telefon alarmowy 986 i podjęli prawie 40 tysięcy różnych interwencji. Będzie więc o czym pisać i co czytać.

Zachęcamy do obserwowania!

(MF)



# Aktywuj się z nami!

Ruszył projekt „Młodzi aktywni gdańszczanie”. Jest on propozycją integracji środowiska lokalnego, promocji alternatywnych form spędzania czasu wolnego wśród dzieci i młodzieży zagrożonych wykluczeniem społecznym – m.in. poprzez sport, wolontariat i inne aktywności.

Projekt realizowany jest przez Fundację NAVIGARE w partnerstwie z Miejskim Ośrodkiem Pomocy Rodzinie i Gdańskim Centrum Profilaktyki Uzależnień.

– W ramach projektu będą odbywały się zajęcia edukacyjno-rozwojowe dla pięćdziesięciorga dzieci i młodzieży z rodzin wspieranych przez Miejski Ośrodek Pomocy Rodzinie i nie tylko. Zostanie powołana Akademia Żeglarska – informuje Leszek Grądzi kierownik Centrum Pracy Socjalnej 4.

– Oferujemy również bezpłatne konsultacje indywidualne dla rodziców i opiekunów oraz programy profilaktyczne, a także warsztaty pt. „Wzmocnienie czynników chroniących, jako warunek współczesnej profilaktyki” skierowane do kadry pedagogicznej – uzupełnia Martyna Folwarska z Fundacji NAVIGARE. – Chcemy również poszerzyć i wzmocnić grupę partnerów lokalnych na rzecz wspierania rodziny.

Celem inicjatywy jest wdrożenie form profilaktyki przeciwdziałania zachowaniom ryzykownym i uzależnieniom wśród dzieci i młodzieży w wieku od 10 do 15 lat. Ma on także za zadanie wzmocnienie mechanizmów współpracy rodziny, szkoły, przedstawicieli rady dzielnic, mieszkańców w procesach przeciwdziałania wykluczeniom w szczególności na terenie dzielnic zaniedbanych profilaktycznie.



Fot. Archiwum MOBR

## Młodzież bardzo zaangażowała się w przeprowadzenie kampanii ekologicznej

Pierwsze spotkanie w ramach programu odbyło się podczas międzynarodowej imprezy żeglarskiej Baltic Sail Gdańsk 2013 pod hasłem „Jesteś żeglarzem, nie bądź śmieciarzem”.

– To jedno z wielu haseł, które młodzi i aktywni gdańszczanie wymyśliли podczas warsztatów ekologicznych.

Celem akcji było opracowanie Ekologicznego Poradnika Żeglarskiego. Na zajęciach młodzież pod okiem promotorów opracowała plakaty oraz hasła promujące proekologiczne zachowania. Następnie przeprowadzono kampanię ekologiczną w gdańskiej marinie. Każda grupa zbierała podpisy

żeglarzy, którzy zgodzili się na przestrzeganie zasad dbania o środowisko. Podnoszenie świadomości ekologicznej innych okazało się ekscytującym i pouczającym wydarzeniem dla uczestników.

(most)

# Czytanie w parku z dodatkiem pasji

Wszystkie dzieci w wieku 6–10 lat zaproszone są do udziału w projekcie pt. „Biblioteka z pasją”. Pomysł na czytanie w parku powstał na bazie międzynarodowej idei pod nazwą „Biblioteki podwórkowe”. W myśl tej idei pracownicy Centrum Pracy Socjalnej 6 Miejskiego Ośrodka Pomocy Rodzinie spotykają się z dziećmi, by czytać wraz z nimi książki, a następnie omawiają je poprzez zabawę i rozmowę. Celem projektu jest kreatywne spędzanie czasu wolnego, budowanie relacji wzajemnego zaufania, zaprzyjaźnianie się z książkami.

– Do realizacji projektu potrzeba niewiele: książki, koce lub karimaty, gry edukacyjne, piłki, frisbee, materiały papiernicze, pozytywne myślenie



Fot. Archiwum MOBR

## W ramach zajęć „Biblioteka z pasją” najpierw odbywa się wspólne czytanie, a potem kreatywne zabawy

oraz uśmiechy od ucha do ucha – mówi autorka projektu Aleksandra Żłota.

Spotkania odbywają się regularnie, w każdy wakacyjny piątek w godz. 11.00–13.00. Podczas ostatniego spotkania dzieci przeżyły magiczną przygodę z Akademią Pana Kleksa! Dowiedziały się, jak Adaś opanował latanie oraz jak zbudować muchołapkę z gumy arabskiej, mydła i wody. Atrakcją było co niemiara: lekcja kleksografii, tworzenie księgi snów, konkursy i łamigłówki.

Kolejne niezwykle spotkanie w piątek, 2 sierpnia o godz. 11.00 w parku na gdańskich Siedlcach przy ul. Powstańców Warszawskich (vis-a-vis Pomorskiego Centrum Traumatologii im. Mikołaja Kopernika w Gdańsku).

(most)

# XVII Festiwal Szekspirowski



FESTIWAL SZEKSPIROWSKI  
THE GDAŃSK SHAKESPEARE FESTIVAL  
1 - 6.08.2013

Festiwal Szekspirowski jest jednym z najważniejszych festiwali teatralnych w Europie. Odbывается się co roku latem w Trójmieście. Tegoroczna 17. edycja imprezy odbędzie się w dniach 1–6 sierpnia. Spektakle prezentowane będą w Gdańsku, a także w Sopocie i Gdyni.

Festiwal zainauguruje egzotyczny, barwny spektakl „Jak wam się podoba” w wykonaniu gruzińskiego Kote Marjanishvili State Drama Theatre z Tbilisi, gorąco przyjęty na Festiwalu „Globe to Globe” w Londynie. Jednym z tegorocznych gości będzie też wrocławski Teatr Pieśń Kozła ze spektaklem „Pieśni Leara”, zdobywca nagrody Fringe First podczas Edinburgh Fringe Festival. W programie Festiwalu, obok polskich spektakli, pokazane zostaną także produkcje z Gruzji, Niemiec, Chorwacji oraz Rumunii. Część programu tegorocznej edycji zdominowana jest przez spektakle interpretujące związek między językiem, sztuką i władzą, który jest tematem towarzyszącej festiwalowi międzynarodowej konferencji „Języki władzy/Języki sztuki”. Odbędzie się ona w dniach 1-4 sierpnia w Ratuszu Staromiejskim. W jej ramach zaprezentowana zostanie m.in. głośna koprodukcja „Titusa Andronicusa” w reżyserii Jana Klaty, przygotowana przez Teatr Polski we Wrocławiu oraz The Staatsschauspiel Dresden, kontrowersyjny „Na końcu łańcucha” Teatru im. J. Osterwy w Lublinie w reż. Ewy Rysowej oraz performans Dalibora Martinisa „Simultaneous speech”.

Konferencja zgromadzi wybitnych teatrologów, filozofów, antropologów i publicystów, jak m.in.: Eli Rozik, Patrice Pavis, Maria Shevtsova, Manfred Pfister, Michael Dobson, Eva Rysova, Tadeusz Ślawek, Jan Kłata, Jacek Kopciński, Roman Pawłowski czy Jan Tokarski. Podczas Festiwalu tradycyjnie zaprezentuje się również zdobywca prestiżowej nagrody – Złotego Yoricka. W tym roku konkursowe jury przyznało ją Teatrowi im. Juliusza Słowackiego w Krakowie za spektakl: „Każdy musi kiedyś umrzeć Porcelanko, czyli rzecz o Wojnie Trojańskiej”. Spektakl Agaty Dudy-Gracz inspirowany jest Troilesem i Kresydą Williama Szekspira. Przedstawieniom będą towarzyszyły spotkania z twórcami i warsztaty w ramach Letniej Akademii Szekspirowskiej. Zaprezentowana zostanie także nowa odsłona nurtu SzekspirOFF w Teatrze w Oknie oraz w przestrzeniach miejskich, prezentująca dzieła twórców niezależnych i alternatywnych.

Szczegółowy program:  
[www.festiwalshakespeareowski.pl](http://www.festiwalshakespeareowski.pl)



data	godz.	czas	spektakl	miejsce
02.08	09:15	270 min	„Nowe wspaniałe światy”, panel dyskusyjny I, moderator: Marta Gibińska w tym pokaz filmu „Titus Andronicus”, dir. Silviu Purcărete (1992)	Ratusz Staromiejski NCK, Gdańsk <b>K</b> .
	14:00	30 min	„Simultaneous Speech” („Równomowa”), reż. Dalibor Martinis, Chorwacja	Malarnia, T. Wybrzeże, Gdańsk
	15:30	30 min	„Simultaneous Speech” („Równomowa”), reż. Dalibor Martinis, Chorwacja	Malarnia, T. Wybrzeże, Gdańsk
	16:00	110 min	„W ilu państwach nienarodzonych jeszcze, w ilu mowach nieznanach dotąd”, panel dyskusyjny II, moderator: Małgorzata Grzegorzewska	Ratusz Staromiejski NCK, Gdańsk <b>K</b> .
	18:00	125 min (z przerwą)	„Jak wam się podoba”, reż.: Levan Tsuladze, Kote Marjanishvili State Drama Theatre, Tbilisi, Gruzja	Duża Scena T. Wybrzeże, Gdańsk
	21:00	110 min	„Anatomia Tytusa The Fall of Rome”, reż. Wojciech Klemm, Narodowy Stary Teatr w Krakowie	Scena Kameralna TW, Sopot
03.08	09:00	90 min	„Sekcja Tytusa”, debata I, moderator: Tadeusz Ślawek	Ratusz Staromiejski NCK, Gdańsk <b>K</b> .
	10:30	90 min	„Teatralna nowomowa”, panel dyskusyjny III, moderator: Maria Shevtsova	Ratusz Staromiejski NCK, Gdańsk <b>K</b> .
	12:30	120 min	„Słowa i obrazy bez reguł”, panel dyskusyjny IV, moderator: Patrice Pavis	Ratusz Staromiejski NCK, Gdańsk <b>K</b> .
	16:00	120 min	„Historyzmy i aktualizacje”, panel dyskusyjny V, moderator: Michael Dobson	Ratusz Staromiejski NCK, Gdańsk <b>K</b> .
	16:00	140 min (z przerwą)	„Shake Lear!”, monodram, reż. i wykonanie Bea von Malchus, Niemcy	Malarnia, T. Wybrzeże, Gdańsk
	17:00	50 min	„Ofelie. Ikonografia szaleństwa”, reż. Zorka Wollny, Muzeum Sztuki w Łodzi i Muzeum Współczesne we Wrocławiu	Park Kolibki, Gdynia
	19:00	150 min	„Titus Andronicus”, reż. Jan Kłata, Teatr Polski z Wrocławia	Duża Scena T. Wybrzeże, Gdańsk
04.08	11:00	90 min	„Sekcja Klaty”, debata II, moderator: Maria Shevtsova. Zakończenie konferencji	Ratusz Staromiejski NCK, Gdańsk <b>K</b> .
	16:00	90 min	„Coty świat to scena, a ludzie na nim to tylko aktorzy”, monodram, reż. i wykonanie Emil Boroghina, Rumunia	Malarnia, T. Wybrzeże, Gdańsk
	18:00	150 min (z przerwą)	„Na końcu łańcucha”, reż. Eva Rysova, Teatr im. Juliusza Osterwy w Lublinie	Duża Scena T. Wybrzeże, Gdańsk
	21:00	50 min	„Ofelie. Ikonografia szaleństwa”, reż. Zorka Wollny, Muzeum Sztuki w Łodzi i Muzeum Współczesne we Wrocławiu	Teatr Szekspirowski w budowie, Gdańsk
05.08	19:00	90 min	„Coty świat to scena, a ludzie na nim to tylko aktorzy”, monodram, reż. i wykonanie Emil Boroghina, Rumunia	Malarnia, T. Wybrzeże, Gdańsk
06.08	17:00	70 min	„Pieśni Leara”, reż. Grzegorz Bral, Teatr Pieśń Kozła, Wrocław	Scena Kameralna TW, Sopot
	18:00	120 min	„Każdy musi kiedyś umrzeć Porcelanko, czyli rzecz o Wojnie Trojańskiej. Spektakl Agaty Dudy-Gracz inspirowany Troilesem i Kresydą Williama Szekspira”, Teatr im. Słowackiego w Krakowie.	Duża Scena T. Wybrzeże, Gdańsk
	21:00	70 min	„Pieśni Leara”, reż. Grzegorz Bral, Teatr Pieśń Kozła, Wrocław	Scena Kameralna TW, Sopot



# ZROZUMIEĆ SIERPIEŃ

Ideą projektu jest wspólne opracowanie programu obywatelskich obchodów rocznicy podpisania Porozumień Sierpniowych. Już trzeci rok z rzędu poprzez różne aktywności – gry, warsztaty, projekcje filmowe, spotkania ze świadkami, upowszechniana jest wiedza o Solidarności i dziedzictwie polskiego Sierpnia. Co najważniejsze, głównymi pomysłodawcami oraz uczestnikami poszczególnych działań są sami mieszkańcy. W tym roku w projekcie udział biorą dzielnice Gdańska: Brzeźno, Nowy Port, Orunia, Siedlce i Stogi.

– Każda dzielnica jest specyficzna, każda ma swój koloryt, lokalnych bohaterów i potrzeby. Dlatego, oferując inspiracje, wsparcie logistyczne i organizacyjne, a także pomoc promocyjną, zaprosiliśmy do współpracy środowiska lokalne – mówi Iwona Katarzyńska-Czaplewska, koordynatorka projektu. – Wracamy do idei małej solidarności, do pamięci dobra wspólnego, wykraczającego poza własne małe potrzeby, do wartości które były tak ważne w Sierpniu '80.

**Szczegółowe informacje na stronie [www.sierpiensolidarnosci.pl](http://www.sierpiensolidarnosci.pl)**



Fot. Grzegorz Mieling/Archivum ECS

Głównymi pomysłodawcami oraz uczestnikami poszczególnych działań są sami mieszkańcy – duzi i ci najmniejsi

## CO BĘDZIE SIĘ DZIAŁO?

### Zrozumieć Sierpień w Brzeźnie

#### Wernisaż graffiti

#### WOLNOŚĆ ŚWIEŻO MALOWANA

+ breakdance, hip-hop w wykonaniu brzeźniaków i sąsiadów

+ własnoręczne graffiti: sam wykonaj szablon na torbie albo koszulce

**termin:** 30 sierpnia 2013, piątek, godz. 17.00

**miejsce:** plac Sąsiedzki w Brzeźnie

### Zrozumieć Sierpień

#### w Nowym Porcie

#### SPOTKANIA SĄSIEDZKIE

#### OD WYZWOLENIA DO WOLNOŚCI

#### Przedpołudnie sąsiedzkiej opowieści

**termin:** 10 sierpnia 2013, godz. 10.00-13.00

**miejsce:** Centrum Sztuki Współczesnej „Łaźnia” | ul. Strajku Dokerów 5 | Nowy Port

**Od Wyzwolenia do Wolności | Pięć spacerów po Nowym Porcie**

**termin:** 12–16 sierpnia 2013

**start:** zawsze o godz. 17.00

**poniedziałek** | falowiec, klatka D

**wtorek** | plac Wolności,

pomnik ks. M. Góreckiego

**środa** | kościół św. Jadwigi

**czwartek** | przeprawa promowa

**piątek** | Morski Dom Kultury, ul. Marynarki

Polskiej 15

**Spotkanie na dobry koniec**

**termin:** 24 sierpnia 2013, sobota,

godz. 10.00-14.00

**miejsce:** Centrum Sztuki Współczesnej Łaźnia |

ul. Strajku Dokerów 5 | Nowy Port

### Zrozumieć Sierpień na Oruni

#### Finał warsztatów artystycznych

#### Zrozumieć Sierpień

wernisaż prac plastycznych, które powstaną

w trakcie warsztatów: „Dziecięce historie – Sierpień '80” i „Dzieci też chcą zrozumieć Sierpień”

**wspólne muzykowanie** mieszkańców Oruni.

**termin:** 29 sierpnia, czwartek, godz. 18.00

**miejsce:** Kuźnia Cafe

| ul. Gościnną 10

### Zrozumieć Sierpień na Siedlcach

#### SKARPOWA ZAPRASZA

**termin:** 31 sierpnia 2013, sobota

**miejsce:** boisko Gimnazjum nr 2

im. Jana Heweliusza | ul. Kartuska 32/34 |

Siedlce

**Warsztaty pozytywnego kibicowania i gry fair**

**play** | godz. 11.00-12.30

**Finał turnieju GRAMY FAIR PLAY** | godz. 13.00-16.30

**miejsce:** ul. Skarpowa i okolice | Siedlce

**Gry i zabawy** | godz. 15.00-17.00

**Wernisaż wystawy** o RKS Stocznowiec + poka-

zowa gala bokserska | godz. 17.00-19.00

**Warsztaty bębniarskie** | godz. 19.00-19.30

**Wspólne zdjęcie** mieszkańców i mieszkańek

Siedlec | godz. 19.30-20.00

#### Koncert

**SOLIDARNOŚĆ GATUNKÓW MUZYCZNYCH** –

PESEL80PLUS

| godz. 20.00-22.00

### Zrozumieć Sierpień na Stogach

#### Wystawa

#### HISTORIA PUSTEGO STAWU

**termin:** 25–30 sierpnia 2013

**miejsce:** skwer spacerowy przy ul. Hożej | Stogi

#### Akcja plenerowa

**KRZAKI I KAJAKI, CZYLI WYPEŁNIAMY PUSTY STAW**

**termin:** 31 sierpnia 2013, sobota,

godz. 11.00-15.00

**miejsce:** Pusty Staw | Stogi

#### W PROGRAMIE

zawody kajakowe | gra miejska | warsztaty plastyczne | taneczno-muzyczny finał warsztatów artystycznych

#### Organizatorzy:

Dom Sąsiedzki Gościnną Przystań, Gdańska Fundacja Innowacji Społecznej, Koło Inżynierów i Pasjonatów Oruni, Stowarzyszenie Inicjatyw Lokalnych Orunia, Rada Osiedla Orunia, Rada Osiedla Siedlce, Towarzystwo Przyjaciół Sportu, Gdańskie Stowarzyszenie Jaś i Małgosia, portal stogi.info.pl, Rada Osiedla Stogi, Gdański Klub Morski LOK, Gdańskie Centrum Profilaktyki Uzależnień, Projektornia Gdański Archipelag Kultury, młodzi mieszkańcy Nowego Portu: Aleksandra Żukowska, Bartosz Żukowski i Katarzyna Werner, Europejskie Centrum Solidarności.



Fot. Grzegorz Mieling/Archivum ECS

Zawody kajakowe, to jedna z propozycji aktywnego upamiętnienia wydarzeń Sierpniowych na terenie Stogów

# Pierwszy gdański Festiwal Kabaretowy

3 sierpnia Gdańska Scena Muzyczna zdrzy od śmiechu czterotysięcznej publiczności. Wszystko za sprawą Festiwalu Kabaretowego, w którym wystąpi zbiór najznakomitszych, polskich kabaretów! Na deskach Gdańskiej Sceny Muzycznej wystąpią: „Paraniormalni”, „Limo”, „Formacja Chatelet”, a także „Kabaret Skeczów Męczących”. Imprezę poprowadzi młody, polski komik – Kacper Ruciński oraz Maciej Kraszewski.

Z założenia gdański Festiwal Kabaretowy ma wpisać się na stałe w mapę najważniejszych, ogólnopolskich imprez kulturalnych. Dlatego od samego początku pomysłodawcy pla-

nowali zaangażować reżysera, który uczyni z tego wydarzenia łakomy kęs dla koneserów dobrego żartu. Do projektu udało się zaangażować Macieja Kraszewskiego – satyryka, scenarzystę i reżysera. Od lat związany z polską rozrywką był m.in. twórcą programu „Europa da się lubić!”, oraz współautorem seriali „Daleko od noszy” i „Szpital na peryferiach”. Od lat pisze scenariusze największych festiwali i widowisk rozrywkowych w Polsce, w tym Festiwalu Top Trendy. Jak zapowiadają organizatorzy, mieszkańców Trójmiasta oraz przyjezdnych na Jarmark Św. Dominika czeka 5 godzin śmiechu do upadłego.

(AP)

**Data: 3 sierpnia (sobota), godz. 17.00**

**Miejsce: Plac Zebrań Ludowych**

**Wstęp: 85, 55, 35 zł**

**HERSTORYCZNA CZYTELNI METROPOLITANKI** zaprasza

**METROPOLITANKA**

Otwarte spotkanie z książkami, które utrwaliły historie - historie kobiet Trójmiasta i Pomorza. Wszystkie spotkania odbywają się w Instytucie Kultury Miejskiej przy Długim Targu 39/40 w Gdańsku w godzinach 18:00-19:30

8.08 Anna Maria Mydlarska, Gabriela Skoracka. Historie w zbiorach Europejskiego Centrum Solidarności.

12.09 Barbara Szczepuła, Alina Pierkowska. Miłość w dniu polityki. Spotkanie autorskie.

10.10 Anna Poppek. Żony opozycjonistów.

7.11 Gabriela Danielewicz, Maria Koprowska, Mirosława Walicka. Polki w Wolnym Mieście Gdańsk.

Informacja także na stronie: <http://metropolitanka.ikm.gda.pl/czytelnia>

Kontakt:  
e-mail: [metropolitanka@metropolitanka.ikm.gda.pl](mailto:metropolitanka@metropolitanka.ikm.gda.pl)  
tel. 505 106 163

**NOC SPADAJĄCYCH GWIAZD**

10.08.2013

WIDOWISKOWA IMPREZA PLENEROWA  
SZCZEGÓŁY: [WWW.HEWELIANUM.PL](http://WWW.HEWELIANUM.PL)

# Wakacyjne atrakcje w Centrum Hewelianum!

Trwa właśnie najbardziej wyczekiwany okres w całym roku – upragnione wakacje! Wykorzystując czas wolny i letnią pogodę warto odwiedzić Górę Gradową, która zmieniła się w prawdziwą „górną atrakcję”. Piknikowanie na polanie, wakacyjno-naukowy kącik warsztatowy, interaktywna wystawa czasowa „Mózg”, otwarcie nowej wystawy stałej czy sobotnie spotkania z historią – to wszystko czeka jeszcze przez cały sierpień, w gdańskim centrum nauki!



## Wystawa czasowa „Mózg”

Czy można zajrzeć do wnętrza czaszki, żeby zobaczyć jak wygląda i działa nasz mózg?

Już w sierpniu będzie to możliwe, dzięki nowej wystawie czasowej w Centrum Hewelianum! „Magiczne” okulary pokazujące świat do góry nogami, rozmowa z Cleverbotem, czyli sztuczną inteligencją lub stanowisko zamieniające lewą rękę z prawą – to kilka spośród wielu naukowych odkryć czekających na wystawie „Mózg”.

**1 sierpnia - 1 września**

**Godziny otwarcia:**

**wtorek-niedziela, 10.00-17.00**

**Miejsce: Koszary Schronowe**

**Bilety: 3 zł ulgowy, 5 zł normalny lub w ramach biletu 2w1 (normalny/ulgowy - 8 zł, rodzinny - 23 zł).**

## Piknikowanie na polanie

Wyjątkowy klimat dawnego pruskiego fortu, na horyzoncie panorama Gdańska, a „pod ręką” wszelkie atrakcje gdańskiego centrum nauki – tak można w skrócie opowiedzieć o tegorocznej nowości w wakacyjnym programie Centrum Hewelianum, czyli o „Piknikowaniu na polanie”!

Na amatorów wypoczynku w otoczeniu natury czekają specjalne leżaki, a nieopodal widowiskowe pokazy naukowe! Centrum Hewelianum zadbało także o bezpłatną strefę WiFi! Piknikowanie jest idealnym sposobem na rodzinne spędzenie czasu, chwilę wypoczynku oraz zabawy w otoczeniu zieleni pięknego, pofortecznego parku.

**2 lipca - 1 września**

**Godziny: wtorek-niedziela,**

**10.00-17.00**

**Miejsce: Niskie Czoło Kurkowe**

**Wstęp wolny!**

## Wakacyjno-naukowy kącik warsztatowy (wtorek-piątek)

Sierpień to czas, kiedy powoli należy pomyśleć o powrocie do szkoły i stopniowym obudzeniu mózgu z wakacyjnego letargu. Świetną okazją ku temu będzie wizyta na wystawie „Mózg”, gdzie można przeprowadzić szereg eksperymentów odkrywających tajemnice funkcjonowania szarych komórek.

Przez cały sierpień w wakacyjno-naukowym kąciku warsztatowym Centrum Hewelianum pokaże sposoby na ćwiczenie mózgu i zdemaskuje różne iluzje mylące zmysły!

**Godzina: 11.00, 12.30, 14.00**

**Miejsce: Koszary Schronowe**

**Udział w wakacyjno-naukowym kąciku warsztatowym jest bezpłatny, pierwszeństwo mają osoby z biletami 2w1!**



## Wakacyjno-naukowy kącik warsztatowy (sobota-niedziela)

W weekend, wśród rekreacyjnych terenów Centrum Hewelianum, będzie można włączyć twórczość i kreatywność. Budowanie latawców, magia wielkich baniek mydlanych czy udział w „żabim wyścigu” – to różnorodne propozycje na aktywny i ciekawy weekend, przygotowane przez gdańskie centrum nauki.

**Sierpień**

**Godzina: 11.00-16.00**

**Miejsce: Laboratorium amunicyjne**

**(obiekt 36) lub na świeżym powietrzu. Udział w wakacyjno-naukowym kąciku warsztatowym jest bezpłatny, pierwszeństwo mają osoby z biletami 2w1!**

## Wakacyjne spotkania z historią

W okresie wakacyjnym Centrum Hewelianum zaprasza na wyjątkowy cykl wycieczek po Fortcie Góry Gradowej. O fascynującej historii tego miejsca, jego tajemnicach i najciekawszych

obiektach opowie przewodnik. Dwugodzinna podróż „wehikułem czasu”, śladami najważniejszych wydarzeń w historii Gdańska, uatrakcyjni wspaniała panorama Głównego Miasta, którą można podziwiać z kilku punktów widokowych.

**Uwaga:** wędrowka po Górze Gradowej obejmuje wejścia do dawnych obiektów fortecznych oraz spacer działami ziemnymi, dlatego zaleca się wygodne, sportowe obuwie.

**Wycieczki dla grup zorganizowanych:** wtorek - niedziela, 10.00-17.00, obowiązuje wcześniejsza rezerwacja pod numerem telefonu (58) 742 33 52.

**Wycieczki dla osób indywidualnych** odbywają się w każdą sobotę o godz. 11.00, zbiórka przed budynkiem kaponierzy południowej.

**Bilety**

dla osób indywidualnych: normalny - 15 zł, ulgowy - 10 zł (w cenie biletu jest wejście na interaktywne wystawy).



## „Hewelanium bez barier” - nowa wystawa multimedialna!

Czy można poznać Górę Gradową w całej jej różnorodności i z jej niezwykłą historią zwiedzając tylko jeden obiekt? Już od sierpnia będzie to możliwe dzięki nowej wystawie multimedialnej „Hewelanium bez barier”, w pełni przystosowanej także dla osób niepełnosprawnych.

W nowym obiekcie znajdują się makiety z brązu pokazujące teren całego Fortu Góry Gradowej, panoramy Gdańska, wybrane obiekty oraz plastyczny portret Jana Heweliusza - patrona gdańskiego centrum nauki. Oprócz tego na gości czeka spotkanie z duchem fortu oraz wyjątkowe, animowane filmy prezentujące historię i najbardziej znane obiekty Góry Gradowej.

„Hewelanium bez barier” pozwoli odkrywać Górę Gradową, a osobom niepełnosprawnym, dzięki zmysłom wzroku, dotyku czy słuchu, pomoże „zobaczyć” to, co do tej pory pozostawało dla nich niedostępne.

**OTWARCIE W SIERPNIU!**

**Godziny otwarcia: wtorek-niedziela 10.00-17.00**

**Miejsce: Laboratorium Amunicyjne nr 3 Wstęp wolny!**

## Wystawa interaktywna „Energia, Niebo i Słońce”

Interaktywna wystawa odkrywająca prawdy przyrody i kosmosu, zlokalizowana w oryginalnym wnętrzu kaponierzy południowej - budynku będącym częścią dawnych fortyfikacji miejskich. Dwa piętra wystawy zajmują pracownie energii i nieba, gdzie można do woli eksperymentować na 75 różnych sposobów: zobaczyć dźwięk, wywołać falę tsunami czy poruszyć Słońcem - to tylko niektóre spośród atrakcji rozbudzających naukową ciekawość i wyobraźnię.

**Wystawa stała**

**Godziny otwarcia: wtorek-niedziela, 10.00 - 17.00**

**Miejsce: Kaponiera Południowa**

**Wstęp w ramach biletu 2w1 (normalny/ulgowy - 8 zł, rodzinny - 23 zł).**

## Wystawa multimedialna „Wehikuł Czasu - Człowiek i Pocisk”

Multimedialna wystawa przenosząca w podróż po historii fortu, na którą składa się 14 różnorodnych ekspozycji ukazujących przeszłość Góry Gradowej z historią miasta Gdańska w tle. W zabytkowych schronach oraz remizach artyleryjskich przedstawiono wybrane epizody z dziejów fortu. Przewodnikami podczas fascynującej podróży wehikułem czasu są znani polscy aktorzy wcielający się w rolę historycznych postaci opowiadających o tajemniczej historii fortu Góry Gradowej.

**Wystawa stała**

**Godziny otwarcia: wtorek-niedziela, 09.00 - 18.00**

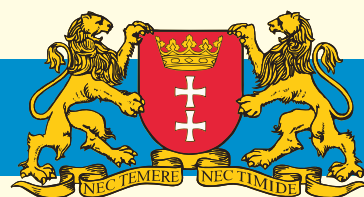
**Miejsce: Początek wystawy**

**- Pomnik Milenijny**

**Wstęp wolny!**

(LR)

# POD PATRONATEM PREZYDENTA MIASTA



Wydarzenia pod patronatem Prezydenta Gdańska 02.08 – 16.08. 2013 r.

## ▲ maj - październik 2013 r.

### Konkurs „Firma z Przyszłością” 2013

[www.gdansk.pl/kultura?id=17173](http://www.gdansk.pl/kultura?id=17173)

Pomorska Izba Rzemieślnicza MSP po raz siódmy organizuje konkurs „Firma z przyszłością”, którego celem jest wspieranie konkurencyjności firm województwa pomorskiego, a także promocja przedsiębiorców i ich firm.

## ▲ czerwiec - sierpień 2013 r.

### 56. Międzynarodowy Festiwal Muzyki Organowej

[www.gdansk.pl/kultura?id=16175](http://www.gdansk.pl/kultura?id=16175)

Wieloletnia tradycja, urzekający dźwięk organów, wysoki poziom wykonawców oraz piękno Katedry Oliwskiej, przyciągają co roku tysiące melomanów. Tegoroczny program Festiwalu także zapowiada się obiecująco.

## ▲ 20 czerwca - 31 października 2013 r.

### Kampania edukacyjno-informacyjna „Międzynarodowe Sprzątanie Bałtyku 2013”

[www.gdansk.pl/kultura?id=17075](http://www.gdansk.pl/kultura?id=17075)

Celem kampanii jest uwrażliwienie społeczeństwa na złożoność problemów dotyczących Bałtyku oraz zainspirowanie do działania na rzecz jego skutecznej ochrony.

## ▲ 17 czerwca - 31 października 2013 r.

### Konkurs „Mama-Ma-Pomyś!”

[www.gdansk.pl/kultura?id=17074](http://www.gdansk.pl/kultura?id=17074)

Projekt skierowany jest do kobiet - matek nieaktywnych zawodowo, mieszanek województwa pomorskiego, chcących powrócić na rynek pracy po urloпах macierzyńskich bądź wychowawczych. Specjalnie przygotowany program pomoże kobietom odbudować poczucie własnej wartości, uwierzyć we własne siły, odkryć talenty i zachęcić do założenia własnego biznesu.

## ▲ 19 lipca - 11 sierpnia 2013 r.

### Najlepsze Dyplomy Akademii Sztuk Pięknych 2013

[www.gdansk.pl/kultura?id=16233](http://www.gdansk.pl/kultura?id=16233)

Organizowana już po raz piątą przez Akademię Sztuk Pięknych w Gdańsku impreza zdążyła zadość uczynić w trójmiej-skim kalendarzu kulturalnym, ciesząc się coraz większym

zainteresowaniem zarówno społeczności akademickiej i środowiska ludzi sztuki, jak i zwykłych odbiorców.

## ▲ 3 - 4 sierpnia 2013 r.

### Jubileuszowa Międzynarodowa Wystawa Kotów Rasowych

[www.gdansk.pl/kultura?id=17156](http://www.gdansk.pl/kultura?id=17156)

Klub felinologiczny Cat Club Amber zaprasza na 9 i 10 Jubileuszową Międzynarodową Wystawę Kotów Rasowych, która odbędzie się 3 i 4 sierpnia 2013 w Hali Tenisowej im. Braci Korneluków w Sopocie.

## ▲ 3 - 4 sierpnia 2013 r.

### Międzynarodowy Turniej Piłki Nożnej dla dzieci „Euronadzieje 2013”

[www.gdansk.pl/kultura?id=17175](http://www.gdansk.pl/kultura?id=17175)

Gdańsk po raz kolejny będzie miejscem wyjątkowego wydarzenia sportowego. Już niedługo rozpocznie się czwarta edycja prestiżowego turnieju piłkarskiego „Euronadzieje 2013”. To wizytówka polskiej piłki nożnej w wydaniu młodzieżowym.

## ▲ 5-11 sierpnia 2013 r.

### Międzynarodowy Festiwal Parkour

[www.gdansk.pl/kultura?id=17158](http://www.gdansk.pl/kultura?id=17158)

Celem imprezy jest aktywizowanie dzieci i młodzieży pokazując i promując różne formy ogólnorozwojowej aktywności fizycznej z naciskiem na Parkour i Freerun.

## ▲ 10-11 sierpnia 2013 r.

### Międzynarodowa Wystawa Psów Rasowych

[www.gdansk.pl/kultura?id=17157](http://www.gdansk.pl/kultura?id=17157)

Związek Kynologiczny w Polsce serdecznie zaprasza właścicieli psów i ich miłośników na wystawę psów rasowych, której w tym roku towarzyszą trzy inne wystawy: Krajowa Wystawa VIII Grupy FCI, Krajowa Wystawa Beagle i Klubowa Wystawa Posokowców i alpejskich gończych krótkonożnych.

## ▲ 10 - 11 sierpnia 2013 r.

### „Świętomięś Polski”

[www.gdansk.pl/kultura?id=17275](http://www.gdansk.pl/kultura?id=17275)

„Świętomięś Polski” stał się jednym z najważniejszych

wydarzeń propagujących ideę zdrowego żywienia w oparciu o mięso i jego przetwory. Obok prezentacji przygotowanych przez producentów mięsa, przetwórców i hodowców, przewidziano pokazy kulinarne, degustacje i poczęstunek oraz działania artystyczne.

## ▲ 15 - 25 sierpnia 2013 r.

### Wizyta i koncert I, CULTURE Orchestra w Gdańsku

[www.gdansk.pl/kultura?id=16949](http://www.gdansk.pl/kultura?id=16949)

I, CULTURE ORCHESTRA (ICO) to projekt stworzony w 2011 roku przez Instytut Adama Mickiewicza jako część programu kulturalnego Polskiej Prezydencji w Radzie Unii Europejskiej, który od samego początku skupia się na kulturze jako medium do pogłębiania relacji między Unią Europejską a krajami Partnerstwa Wschodniego.

## ▲ 15 sierpnia 2013 r.

### Gospel przy Zielonej Bramie

[www.gdansk.pl/kultura?id=17172](http://www.gdansk.pl/kultura?id=17172)

Koncert z cyklu: „Gospel przy Zielonej Bramie” zyskał już swoją tradycję i na stałe wpisał się w program Jarmarku św. Dominika. Trzy koncerty na zakończenie jarmarku, w którym widoczne są, i odgrywają dużą rolę, wartości duchowe.

## ▲ 5 sierpnia - 30 września 2013 r.

### Wystawa „Błogostawiony Jan Paweł II w rzeźbie, hafcie i malarstwie”

[www.gdansk.pl/kultura?id=17273](http://www.gdansk.pl/kultura?id=17273)

Wystawa prezentuje prace pomorskich artystów ludowych zrzeszonych w Oddziale Stowarzyszenia Twórców Ludowych w Gdańsku i prace osób zaprzyjaźnionych.

## ▲ 16 - 18 sierpnia 2013 r.

### SUNDRIVE FEST 2013

[www.gdansk.pl/kultura?id=16842](http://www.gdansk.pl/kultura?id=16842)

Tegoroczna edycja festiwalu zapowiada się imponująco. Podczas Sundrive Fest 2013 w trakcie 3 dni wystąpi ponad 30 kapel zarówno z Polski, jak i ze świata, a główną gwiazdą będzie szwedzki projekt iamamiwhoami.

oprac. Sylwia Beltej

## Przewodnik po Urzędzie Miejskim w Gdańsku

### Biuro Prezydenta ds. Kultury

ul. Nowe Ogrody 8/12

☎ +48 58 323 61 30

### Biuro Zamówień Publicznych

ul. Nowe Ogrody 8/12

☎ +48 58 323 61 29

### Kancelaria Prezydenta

ul. Nowe Ogrody 8/12

☎ +48 58 323 63 10

### Wydział Finansowy

ul. Nowe Ogrody 8/12

☎ +48 58 323 62 67

### Wydział Gospodarki Komunalnej

ul. Nowe Ogrody 8/12

☎ +48 58 323 61 21

### Wydział Kadr

i Organizacji

ul. Nowe Ogrody 8/12

☎ +48 58 323 62 06

### Wydział Obsługi Mieszkańców

ul. Nowe Ogrody 8/12

☎ +48 58 323 60 20

### Wydział Polityki Gospodarczej

ul. Nowe Ogrody 8/12

☎ +48 58 323 63 22

### Wydział Skarbu

ul. Nowe Ogrody 8/12

☎ +48 58 323 63 79

### Wydział Spraw Obywatelskich

ul. Nowe Ogrody 8/12

☎ +48 58 323 63 72

### Wydział Urbanistyki, Architektury

i Ochrony Zabytków

ul. Nowe Ogrody 8/12

☎ +48 58 323 64 51

### Zespół Obsługi

Mieszkańców Nr 3

ul. Nowe Ogrody 8/12

☎ +48 58 323 60 30 oraz 68

### Biuro Prezydenta ds. Promocji Miasta

ul. Wąty Jagiellońskie 1 (Wozownia)

☎ +48 58 323 71 04

### Biuro Rady Miasta Gdańska

ul. Wąty Jagiellońskie 1 (Nowy Ratusz)

☎ +48 58 323 70 05

### Miejski Rzecznik Konsumentów

ul. Wąty Jagiellońskie 1 (Nowy Ratusz)

☎ +48 58 323 70 11

### Wydział Edukacji, ul. Kartuska 5

☎ +48 58 323 67 27

### Wydział Geodezji

ul. 3 Maja 9

☎ +48 58 323 67 70

### Wydział Polityki Spotecznej

ul. Kartuska 5

☎ +48 58 323 67 00

### Wydział Programów Rozwojowych

ul. Kartuska 5

☎ +48 58 526 80 00

### Wydział Środowiska

ul. Kartuska 5

☎ +48 58 323 68 10

### Biuro Prezydenta

ds. Sportu

ul. Długi Targ 39/40

☎ +48 58 526 81 00

### Wydział Bezpieczeństwa

i Zarządzania Kryzysowego

ul. Wyspiańskiego 9A

☎ +48 58 778 60 31

### Zespół Obsługi Mieszkańców Nr 1

ul. Partyzantów 74

☎ +48 58 323 69 00

### Zespół Obsługi Mieszkańców Nr 2

ul. Miłskiego 1

☎ +48 58 323 71 70

### Zespół Obsługi Mieszkańców Nr 4

ul. Wilanowska 2

☎ +48 58 323 71 30